Číslo smlouvy: 301/2020

Číslo veřejné zakázky: 1/2020

Smlouva o zajištění cizojazyčné výuky v letech 2020-2023

**SMLUVNÍ STRANY:**

**Státní fond životního prostředí České republiky**

**zřízený zákonem č. 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky**

**se sídlem Kaplanova 1931/1, 148 00 Praha 11 – Chodov**

**zastoupený Ing. Petrem Valdmanem, ředitelem Státního fondu životního prostředí ČR**

**IČ: 00020729**

**není plátcem DPH**

**korespondenční a kontaktní adresa: Olbrachtova 2006/9, 140 00 Praha 4 – Krč**

bankovní spojení: XXX, č. účtu: XXX

ID datové schránky: favab6q

kontaktní osoba pro účely smlouvy: XXX, tel.: XXX, e-mail: XXX

*(dále jen „objednatel“)*

na straně jedné

a

**Agentura Parole s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku oddíl C, vložka 126029 vedená u Městského soudu v Praze

se sídlem Václavské náměstí 834/17, Nové Město, 110 00 Praha 1

zastoupená Bc. Vladimírem Vitvarem

IČO: 27285359

DIČ: CZ27285359

korespondenční a kontaktní adresa: Jakoubka ze Stříbra 140, 430 01 Chomutov

bankovní spojení: XXX, č. účtu: XXX

ID datové schránky: 5t7jn8k

kontaktní osoba pro účely smlouvy: XXX, tel.: XXX, e-mail: XXX

*(dále jen „poskytovatel“)*

na straně druhé

Smluvní strany uzavírají v souladu s ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) a na základě zadávacího řízení k veřejné zakázce s názvem „Jazyková výuka zaměstnanců SFŽP ČR 2020-2023“, systémové č. VZ: N006/20/V00014206, tuto Smlouvu o zajištění cizojazyčné výuky v letech 2020-2023 (dále jen „smlouva“).

# Předmět smlouvy

* 1. Předmětem této smlouvy je poskytování cizojazyčné výuky s cílem zvýšení cizojazyčné kompetence zaměstnanců objednatele a související podpůrné služby dle níže uvedené specifikace.
		1. Poskytovatel zajistí cizojazyčnou výuku pro přibližně 250 zaměstnanců objednatele (dále jen „účastníků“) v jazyce anglickém, německém a francouzském (dále jen „AJ“, „NJ“ a „FJ“) ve všech jazykových úrovních (A1, A2, B1, B2, C1, C2 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky, dále jen „SERR“) s předpokládaným rozdělením přibližně 80 % AJ, 10 % NJ a 10 % FJ.
		2. Cizojazyčná výuka musí zahrnovat následující složky:
			1. četba a písemný projev v oblasti obchodní i obecné AJ, NJ, FJ – četba s důrazem na lepší porozumění textům, procvičování písemného projevu;
			2. profesní komunikační dovednosti – nácvik konverzace a poslechu, obeznámení se s jazykem používaným při jednáních a vyjednávání;
			3. gramatika – zaměření na oblasti, které jsou problematické pro české studenty AJ, NJ, FJ;
			4. slovní zásoba – systematické procvičování slovní zásoby;
			5. další činnosti podle potřeby a konkrétního zadání objednatele.

Na žádost objednatele musí poskytovatel zajistit v požadovaném rozsahu a do 3 týdnů od obdržení požadavku objednatele výuku odborné AJ, NJ, FJ u objednatele se zaměřením na problematiku evropských fondů a na terminologii životního prostředí.

* + 1. Poskytovatel zajistí cizojazyčnou výuku prezenční formou pro všechna období uvedená v odst. 2.1.1 písm. a) až c) této smlouvy a časech uvedených v odst. 2.1.3 této smlouvy, a to následovně:
			1. skupinová cizojazyčná výuka v rozsahu 1 x týdně 2 vyučovací hodiny (1 vyučovací hodina = 45 minut);
			2. individuální cizojazyčná výuka pro vybrané účastníky (cca 10 % z celkového počtu účastníků) v rozsahu 1 x týdně 2 vyučovací hodiny (1 vyučovací hodina = 45 minut).
		2. Poskytovatel se zavazuje poskytovat cizojazyčnou výuku ve všech požadovaných jazycích na centrálním pracovišti objednatele v Praze a na všech krajských pracovištích objednatele dle odst. 2.2 této smlouvy, a to s předpokládaným rozdělením 55 % Praha a 45 % ostatní krajská pracoviště. Individuální cizojazyčná výuka bude probíhat pouze na centrále v Praze.
		3. Objednatel zajistí jmenné seznamy účastníků a prostory pro uskutečnění cizojazyčné výuky na svých pracovištích. Veškerou organizaci a logistiku skupin zajistí poskytovatel.
		4. Poskytovatel rozdělí účastníky do skupin podle zvoleného jazyku a úrovně jazykových znalostí na základě vstupního testu, přičemž v každé skupině bude maximálně 10 účastníků; minimální předpokládaný počet účastníků ve skupině jsou 4 (je však možný i nižší počet účastníků, zejména na krajských pracovištích). Navržené rozdělení do skupin bude vždy předloženo objednateli ke schválení.
		5. Poskytovatel indikativně navrhne optimální metodiku výuky pro jednotlivé jazyky a vědomostní úrovně účastníků. Dle SERR předpokládá objednatel jazykovou úroveň A1, A2, B1, B2, C1 a C2; jazykovou úroveň C1 a C2 v případě NJ a FJ jen ojediněle. Poskytovatel se zavazuje, že u úrovní jazykové výuky B1 a výše, bude v případě požadavku objednatele schopen zajistit rodilého mluvčího, a to u všech vyučovaných jazyků.
		6. Poskytovatel se v případě zájmu účastníků zavazuje zajistit výuku směřující k možnému složení některé ze standardizovaných jazykových zkoušek (dle Seznamu standardizovaných jazykových zkoušek MŠMT) odpovídající úrovně.
		7. Poskytovatel zajistí pro účastníky jazykové výuky, a to v rámci individuální i skupinové jazykové výuky, potřebné učební materiály (učebnice) v listinné podobě, které si účastníci ponechávají. Učební materiály budou dodány v odpovídající kvalitě, tj. zejména bez problémů čitelné. Poskytovatel zajistí také další didaktické pomůcky, CD přehrávače či jiné prostředky audiovizuální techniky pro potřeby výuky a případně i flipcharty aj. na vlastní náklady poskytovatele formou výpůjčky pro objednatele. Poskytovatel je povinen také zajistit spotřební materiál, především fixy, papíry do flipchartů aj. Tyto náklady jsou součástí smluvené ceny dle čl. 3 smlouvy. Poskytovatel není oprávněn tyto náklady fakturovat zvlášť. Poskytovatel nebude využívat pomůcky objednatele a nebude kopírovat materiály na tiskárnách objednatele.
		8. Poskytovatel se zavazuje provádět pravidelné testování a hodnocení účastníků.
		9. Poskytovatel se zavazuje realizovat vstupní testování jazykové vybavenosti účastníků on-line. Následné testování (testování vyhodnocení pokroku účastníka) provádí na konci každého pololetí písemným testem přímo ve výuce. Výsledky testování poskytovatel předá jednotlivým účastníkům i objednateli, a to následovně. Poskytovatel se zavazuje vypracovat a předat na konci každého pololetí **každému účastníkovi** písemné vyhodnocení jeho pokroku v cizojazyčné výuce dle SERR. Dále je dodavatel povinen vypracovat a předat **objednateli** souhrnné písemné vyhodnocení pokroků všech účastníků v cizojazyčné výuce dle SERR (např. jako jmenný seznam s informací o úrovni jazyka při vstupním testování a na konci každého následujícího pololetí), a to **elektronickou formou**. Vyhodnocení musí obsahovat informace o celkovém vývoji pokroku každého účastníka i pokroku  v jednotlivých dovednostech (mluvení, psaní, čtení a poslech) od počátku a za celou dobu jeho docházky do jazykového kurzu s ohledem na okamžik, ke kterému je hodnocení vytvořeno.
		10. Poskytovatel je dále povinen zpřístupnit objednateli v elektronické podobě (ať již s možností on-line náhledu nebo zasíláním na e-mail):
			1. prezenční listiny, a to vždy nejpozději k poslednímu dni daného kalendářního měsíce;
			2. docházkovou statistiku (přehled jednotlivých účastníků ve skupinách včetně procentuálního zobrazení jejich docházky), a to vždy nejpozději k poslednímu dni daného kalendářního měsíce;
			3. seznam všech aktuálních skupin a do nich zařazených účastníků jazykové výuky, a to do dvou pracovních dnů od každé provedené změny (např. přechod účastníka do jiné skupiny, zařazení nového účastníka do skupiny, změna místnosti, kde se skupinová výuka koná apod.);
			4. seznam všech aktuálních lektorů, kteří jsou ve výuce zařazeni včetně jejich telefonického a e-mailového kontaktu;
			5. počet a názvy učebních materiálů (učebnic) předaných účastníkům, a to vždy nejpozději k poslednímu dni daného kalendářního měsíce, pokud v něm byly materiály účastníkům předávány.

# Čas a místo plnění, způsob komunikace

* 1. Časový harmonogram cizojazyčné výuky:
		1. Cizojazyčná výuka bude probíhat v těchto obdobích:
			1. od poloviny září 2020 do 30. 6. 2021 (předpoklad 30 vyučovacích týdnů cizojazyčné výuky v rámci tohoto období rozdělených do 2 semestrů po 15 týdnech výuky);
			2. od poloviny září 2021 do 30. 6. 2022 (předpoklad 30 vyučovacích týdnů cizojazyčné výuky v rámci tohoto období rozdělených do 2 semestrů po 15 týdnech výuky); a
			3. od poloviny září 2022 do 30. 6. 2023 (předpoklad 30 vyučovacích týdnů cizojazyčné výuky v rámci tohoto období rozdělených do 2 semestrů po 15 týdnech výuky).

V případě, že se předpokládaný rozsah cizojazyčné výuky dle bodů a), b) a c) výše nestihne vyčerpat vždy v daném období, je možné, aby nevyčerpaný rozsah hodin cizojazyčné výuky poté, co bude každý takovýto případ písemně odsouhlasen objednatelem, byl odučen i v období od 1. 7. do 31. 8., tedy bezprostředně po skončení období uvedených výše pod body a), b) a c).

* + 1. Zahájení cizojazyčné výuky pro každé období bude upřesněno mezi objednatelem a poskytovatelem vždy v dostatečném předstihu, nejpozději však dva týdny před zahájením cizojazyčné výuky.
		2. Skupinová cizojazyčná výuka se může konat pouze buď v ranních hodinách od 07:30 hod. do 9:00 hod., nebo v odpoledních hodinách od 15:00 hod. dále, nejpozději však do 19:00 hod. Individuální cizojazyčná výuka se může konat od 7:30 hod. dále, nejpozději však do 19:00 hod.
		3. Poskytovatel zaručí flexibilitu cizojazyčné výuky (přesun výukových hodin) z důvodu pracovního vytížení ze strany účastníků. Nutnost přesunu výukových hodin bude poskytovateli oznámena minimálně 1 pracovní den před plánovanou výukou.
	1. Cizojazyčná výuka se bude uskutečňovat v prostorách objednatele, a to na centrálním a krajských pracovištích objednatele na těchto adresách:
		+ 1. centrální pracoviště Praha 4 – Olbrachtova 2006/9, PSČ 140 00 (budova The Square);
			2. krajské pracoviště České Budějovice – Mánesova 3a, PSČ 371 03;
			3. krajské pracoviště Brno – Kotlářská 51, PSČ 602 00;
			4. krajské pracoviště Karlovy Vary – Majakovského 707/29, PSČ 360 05;
			5. krajské pracoviště Hradec Králové – Horova 180/10, PSČ 500 02;
			6. krajské pracoviště Liberec – U Jezu 525/4, Liberec 1, PSČ 460 01;
			7. krajské pracoviště Ostrava – Českobratrská 7, PSČ 702 00;
			8. krajské pracoviště Olomouc – Wellnerova 7, PSČ 779 00;
			9. krajské pracoviště Pardubice – Pernerova 168, PSČ 530 02 (budova Chemingu);
			10. krajské pracoviště Plzeň – Kopeckého sady 11, PSČ 306 32;
			11. krajské pracoviště Ústí nad Labem – Mírové náměstí 3129/36, PSČ 400 01;
			12. krajské pracoviště Jihlava – Havlíčkova 111, PSČ 586 02;
			13. krajské pracoviště Zlín – Budova 51, J. A. Bati 5645, PSČ 760 01.
		1. Individuální cizojazyčná výuka bude probíhat pouze na centrálním pracovišti v Praze.
	2. Na straně objednatele i na straně poskytovatele bude stanoven koordinátor cizojazyčné výuky. Komunikace mezi objednatelem a poskytovatelem, resp. mezi koordinátory cizojazyčné výuky, bude probíhat v českém jazyce, primárně elektronicky prostřednictvím e-mailu nebo on-line, či telefonicky, a to tak, že poskytovatel bude objednateli k dispozici v pracovní dny alespoň mezi 9:00 a 17:00 hod.

# Cena a platební podmínky

* 1. Cena za plnění dle této smlouvy se sjednává následovně:
		1. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné skupinové výuky AJ na centrálním pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		2. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné skupinové výuky NJ na centrálním pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		3. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné skupinové výuky FJ na centrálním pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		4. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné skupinové výuky AJ na krajském pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		5. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné skupinové výuky NJ na krajském pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		6. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné skupinové výuky FJ na krajském pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		7. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné individuální výuky AJ na centrálním pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**;
		8. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné individuální výuky NJ na centrálním pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**; a
		9. cena za jednu vyučovací hodinu (tj. 45 minut) cizojazyčné individuální výuky FJ na centrálním pracovišti objednatele činí **320 Kč bez DPH**.
	2. Je-li poskytovatel plátcem DPH, bude k částkám dle odst. 3.1 této smlouvy vždy připočtena DPH ve výši dle zákonné sazby platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Uvedené ceny jsou závazné po celou dobu trvání smlouvy.
	3. V cenách dle odst. 3.1 této smlouvy jsou zahrnuty veškeré náklady spojené s plněním podle této smlouvy, včetně cestovních nákladů lektorů, zajištění učebních materiálů a jiných didaktických pomůcek buď formou výpůjčky po celou dobu trvání smluvního vztahu, nebo formou bezplatného přenechání objednateli. Žádné další práce, dodávky, služby, činnosti ani cestovní náhrady nebudou samostatně účtovány.
	4. Maximální cena za celý předmět plnění nepřesáhne částku 4 400 000 Kč bez DPH, přičemž objednatel není povinen vyčerpat tuto částku celou.
	5. Poskytovatel vystaví vždy na konci příslušného kalendářního měsíce, v němž probíhala cizojazyčná výuka dle této smlouvy, daňový doklad, přičemž poslední daňový doklad v kalendářním roce musí objednateli doručit nejpozději do 15. prosince příslušného kalendářního roku. Vystavený daňový doklad musí odpovídat svou povahou pojmu účetního dokladu podle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a musí splňovat náležitosti obsažené v ust. § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a § 435 občanského zákoníku. Faktura vystavená poskytovatelem, který není plátcem DPH, musí splňovat náležitosti obsažené v ust. § 435 občanského zákoníku. Daňový doklad musí dále obsahovat údaj, že je předmět smlouvy spolufinancován z projektu TP OPŽP a NZÚ NSA „Program rozvoje a vzdělávání zaměstnanců SFŽP ČR“, ORG č. 6306, reg. č. OPŽP CZ.05.6.125/0.0/0.0/15\_025/0004925, číslo smlouvy 301/2020 a systémové číslo veřejné zakázky N006/20/V00014206.
	6. Současně s každým daňovým dokladem předloží poskytovatel objednateli soupis uskutečněných vyučovacích hodin, včetně informace o přítomnosti příslušných účastníků.
	7. Objednatel se zavazuje uhradit cenu za poskytnuté služby na základě vystaveného daňového dokladu do 30 kalendářních dnů od jejího doručení objednateli, a to bankovním převodem na účet poskytovatele uvedený na daňovém dokladu. Zaplacením se rozumí připsání příslušné částky na účet poskytovatele.
	8. Objednatel je oprávněn vrátit daňový doklad ve lhůtě jeho splatnosti poskytovateli k opravě nebo doplnění, obsahuje-li nesprávné nebo neúplné náležitosti či údaje dle odst. 3.4, nebo nebyly-li současně předloženy doklady dle odst. 3.5. Dnem vrácení daňového dokladu se staví běh lhůty splatnosti a objednatel tak není v prodlení s úhradou daňového dokladu. Nová lhůta počíná běžet od počátku dnem, kdy je objednateli vrácen doplněný nebo opravený daňový doklad.
	9. Objednatel nebude poskytovat zálohy ani platby předem.

# Realizační tým

* 1. Realizační tým bude složen z lektorů, kterými poskytovatel prokazoval svou kvalifikaci v nabídce v rámci veřejné zakázky, na jejímž základě byla tato smlouva uzavřena. Seznam lektorů je uveden také v příloze této smlouvy jakožto její nedílná součást.
	2. V případě, že bude třeba zajistit lektorů více, zavazuje se poskytovatel zajistit lektory v co nejkratším možném termínu.
	3. Jakýkoliv nový lektor musí vždy splňovat tyto požadavky:
		1. v případě rodilých mluvčí:
			1. ukončené vysokoškolské vzdělání
			2. učitelský certifikát (např. TEFL, CELTA, DELTA, Trinity, TESOL nebo jiný odpovídající certifikát způsobilosti pro vyučování daného jazyka);
			3. odborná praxe minimálně 2 roky jako lektor ve výuce rodné řeči jako cizího jazyka;
		2. v případě ostatních lektorů:
			1. ukončené vysokoškolské vzdělání v oboru lingvistiky či didaktiky vyučovacího jazyka, nebo ukončené vysokoškolské vzdělání a mezinárodní zkouška minimálně na úrovni C1 SERR;
			2. odborná praxe minimálně 2 roky jako lektor ve výuce příslušného cizího jazyka.
		3. Poskytovatel předloží objednateli ke každému novému lektorovi profesní životopis a kopie diplomů, osvědčení a/nebo certifikátů, z nichž budou vyplývat skutečnosti uvedené v odst. 4.3.1 a 4.3.2 této smlouvy.
	4. Poskytovatel se zavazuje zajišťovat výuku tak, aby v osobách lektorů, kteří jsou určeni pro zajištění výuky a jsou vedeni v seznamu lektorů předloženém poskytovatelem, nedošlo během prvního školního roku k větší než 20 % obměně. V dalších letech pak nesmí poskytovatel provést více než 10 % obměnu lektorského sboru před zahájením nebo v průběhu školního roku ve srovnání s předchozím školním rokem, pokud nebude dohodnuto jinak. Do této obměny se nezapočítává výměna lektora na přání objednatele, odchod lektora na MD/RD, odchod do důchodu, úmrtí či dlouhodobá zdravotní indispozice. Výměna lektora ze strany poskytovatele v průběhu kurzů v jednotlivých obdobích je možná pouze z objektivních důvodů a musí být dostatečně předem oznámena objednateli, přičemž musí být splněny podmínky dle odst. 4.3 této smlouvy.
	5. Objednatel si vyhrazuje právo v případě nespokojenosti s prací některého lektora či jiného člena týmu poskytovatele (např. koordinátora cizojazyčné výuky) na bezplatnou výměnu tohoto lektora či jiného člena týmu. Poskytovatel tuto výměnu zajistí v co nejkratším termínu v závislosti na aktuálních možnostech a za splnění podmínek dle odst. 4.3 této smlouvy.
	6. Bude-li při plnění předmětu této smlouvy poskytovatel využívat poddodavatele, musí poddodavatelé splňovat podmínky smlouvy stejně jako poskytovatel. Pokud bude poskytovatel požadovat v době účinnosti této smlouvy změnu poddodavatele, jehož prostřednictvím poskytovatel prokazoval v zadávacím řízení některý z kvalifikačních předpokladů, je povinností poskytovatele prokázat objednateli kvalifikaci nového poddodavatele v souladu s podmínkami stanovenými v zadávacích podmínkách. Změna poddodavatele může nastat až po písemném potvrzení prokázání kvalifikace nového poddodavatele objednatelem. Objednatel je povinen písemně potvrdit prokázání kvalifikace nového poddodavatele bez zbytečného odkladu.
	7. V souladu s ustanovením § 1935 občanského zákoníku, plní-li poskytovatel svůj závazek pomocí jiné osoby (poddodavatele), odpovídá tak, jako by závazek plnil sám.

# Ostatní práva a povinnosti smluvních stran

* 1. Poskytovatel je povinen opatřovat dokumenty související s plněním prvky povinné publicity pro Operační program Životní prostředí a program Nová zelená úsporám[[1]](#footnote-1).
	2. Objednatel je oprávněn řádně kontrolovat předmět plnění a potvrdit jeho bezvadnost a v případě, že budou zjištěny vady předmětu plnění, vyhrazuje si právo nezaplatit poskytovateli cenu za předmět plnění až do doby, kdy budou zjištěné vady odstraněny, aniž se tak objednatel dostane do prodlení se splatností daňového dokladu.
	3. Smluvní strany jsou povinny zajistit ochranu osobních údajů v souladu s příslušnými právními předpisy.
	4. Poskytovatel je povinen řádně uchovávat veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s předmětem plnění nejméně po dobu 10 let od finančního ukončení projektu, a zároveň alespoň po dobu 3 let od ukončení programu, ze kterého je projekt financován, a to zejména pro účely případné kontroly realizace projektu, ověřování plnění povinností vyplývajících z podmínek daných právními předpisy k archivaci těchto dokumentů. Účetní doklady budou uchovány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.
	5. Poskytovatel je povinen poskytnout objednateli součinnost při výkonu finanční kontroly prováděné dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.
	6. Smluvní strany se zavazují, že nepostoupí případné pohledávky za druhou smluvní stranou žádné třetí osobě.
	7. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že za doručené se považují písemnosti doručené držitelem poštovní licence nebo prostřednictvím datové schránky a dále písemnosti doručené na adresy elektronické pošty (e-mail) uvedené v hlavičce této smlouvy.

# mlčenlivost a ochrana osobních údajů

* 1. Poskytovatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, které získá v průběhu činnosti podle této smlouvy, jakož i po jejím ukončení. Smluvní strany uchovají v tajnosti veškeré informace týkající se poskytovatele či objednatele, které nejsou veřejně přístupné. V této souvislosti smluvní strany zaváží k utajování informací veškeré své zaměstnance nebo osoby, které jsou pověřeny dílčími úkoly v souvislosti s realizací této smlouvy.
	2. Smluvní strany berou na vědomí, že pokud dojde v souvislosti s plněním předmětu této smlouvy k předání/poskytnutí osobních údajů druhé smluvní straně, jsou smluvní strany povinny:
1. zajistit povinnost mlčenlivosti osob oprávněných k nakládání s poskytnutými osobními údaji;
2. zajistit bezpečnost poskytnutých osobních údajů;
3. nakládat s poskytnutými osobními údaji pouze za účelem a po dobu nezbytnou k plnění předmětu této smlouvy, a to v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“).
	1. Smluvní strany se výslovně dohodly, že osobní údaje předané/poskytnuté v souvislosti s plněním předmětu této smlouvy dále neposkytnou třetím stranám dle čl. 4 odst. 10 GDPR, ledaže by se jednalo o žádost oprávněného subjektu.
	2. Pro vyloučení veškerých pochybností smluvní strany výslovně prohlašují, že pokud dojde v souvislosti s plněním předmětu této smlouvy k předání/poskytnutí osobních údajů druhé straně, je každá ze smluvních stran v pozici příjemce dle čl. 4 odst. 9 GDPR.

# Sankční ujednání

* 1. V případě prodlení objednatele s úhradou ceny podle této smlouvy je poskytovatel oprávněn požadovat po objednateli úrok z prodlení ve výši dle práva občanského. Tím není dotčen odst. 3.7 této smlouvy. Poskytovatel nemá nárok na další náhradu škody způsobenou prodlením objednatele s úhradou finančních částek podle této smlouvy.
	2. V případě nedodržení sjednaného termínu konání každé jednotlivé lekce (tj. obvykle 2 vyučovací hodiny) ze strany poskytovatele bez předchozí dohody poskytovatele s objednatelem je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč.
	3. V případě porušení ostatních povinností poskytovatele vyplývajících mu z odst. 1.1 této smlouvy je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli smluvní pokutu ve výši 4 000 Kč za každé jednotlivé porušení smluvních povinností poskytovatele.
	4. V případě, že poskytovatel nebude v průběhu plnění schopen zajistit vhodného lektora pro požadovaný kurz, je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli smluvní pokutu ve výši 50 000 Kč za každý takový případ.
	5. V případě překročení limitu obměny lektorů stanoveném v odst. 4.4 této smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli zaplacení smluvní pokuty ve výši 10 000 Kč za každé jedno procento převyšující povolený limit obměny lektorů.
	6. Za porušení povinnosti mlčenlivosti dle čl. 6 této smlouvy je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli smluvní pokutu ve výši 100 000 Kč, a to za každý jednotlivý případ porušení povinnosti. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody, přičemž výše smluvní pokuty se do ní nezapočítává.
	7. Uplatněním nároku na smluvní pokutu ani jejím zaplacením nezaniká právo objednatele na náhradu škody, ani povinnost poskytovatele splnit závazek, jehož plnění bylo smluvní pokutou zajištěno.

# Ukončení smlouvy

* 1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to **do 31. 8. 2023** nebo do vyčerpání částky 4 400 000 Kč bez DPH, nastane-li tato skutečnost dříve.
	2. Objednatel si vyhrazuje právo prodloužit dobu trvání smlouvy o nezbytnou dobu v případě, že uplyne doba trvání smlouvy uvedená v předchozím odstavci a současně bude třeba dočasně zajistit navazující plnění dle této smlouvy. V takovém případě uzavře objednatel s poskytovatelem dodatek k této smlouvě na dobu určitou do okamžiku uzavření navazující smlouvy, a to nejpozději 10 pracovních dnů před jejím ukončením.
	3. Tuto smlouvu lze také předčasně ukončit dohodou smluvních stran, výpovědí nebo odstoupením od smlouvy.Při předčasném ukončení smlouvy není objednatel povinen uhradit poskytovateli žádnou sankci nebo poplatek za předčasné ukončení smlouvy.
	4. Objednatel je oprávněn tuto smlouvu písemně vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí 3 měsíce a počíná běžet prvním dnem následujícím po měsíci, v němž byla výpověď prokazatelně doručena poskytovateli.
	5. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu písemně vypovědět pouze z objektivního důvodu, na základě kterého již nadále nemůže vykonávat svou činnost. Výpovědní doba činí 3 měsíce a počíná běžet prvním dnem následujícím po měsíci, v němž byla výpověď s odůvodněním prokazatelně doručena objednateli.Poskytovatel se zavazuje, že ve výpovědní době bude vykonávat činnost pro objednatele v rozsahu a kvalitě odpovídající podmínkám této smlouvy. V opačném případě má objednatel právo od smlouvy okamžitě odstoupit.
	6. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy vedle případu uvedeného v odst. 7.4 také v případě, že poskytovatel bude v prodlení s plněním předmětu smlouvy po dobu delší než 30 kalendářních dnů nebo opakovaně, nebo závažným způsobem či opakovaně poruší ustanovení této smlouvy a nesjedná nápravu v přiměřené lhůtě poskytnuté mu objednatelem na základě doručené písemné výzvy k nápravě. Odstoupení od smlouvy je účinné dnem doručení druhé smluvní straně.
	7. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že objednatel bude v prodlení s kteroukoliv platbou nebo její částí po dobu delší než 30 dnů od data její splatnosti a bude na tuto skutečnost prokazatelně písemně upozorněn; tím nejsou dotčeny odst. 3.6 a 5.2 této smlouvy. Odstoupení od smlouvy je účinné dnem doručení druhé smluvní straně.
	8. V případě předčasného ukončení smlouvy dle odst. 8.3 až 8.7 této smlouvy si objednatel vyhrazuje možnost nahradit poskytovatele jiným dodavatelem, konkrétně dalším dodavatelem v pořadí dle výsledků hodnocení zadávacího řízení. S tímto dodavatelem bude uzavřena smlouva pouze v případě, že i v této době bude dodavatel splňovat veškeré stanovené zadávací podmínky. Pokud dodavatel, který se umístil další v pořadí dle výsledků hodnocení tohoto zadávacího řízení, neposkytne objednateli součinnost k uzavření smlouvy či nesplní veškeré stanovené zadávací podmínky, osloví objednatel dalšího dodavatele v pořadí dle výsledků hodnocení zadávacího řízení, a tento postup může opakovat až do vyčerpání všech dodavatelů v pořadí.

# Závěrečná ustanovení

* 1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
	2. Poskytovatel bere na vědomí, že tato smlouva bude uveřejněna v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“). Uveřejnění smlouvy v registru smluv zajistí objednatel a poskytovatel bude o uveřejnění smlouvy bezodkladně informován.
	3. Poskytovatel dále bere na vědomí, že objednatel je povinným subjektem podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a tato smlouva, popř. její část, může být předmětem poskytování informací.
	4. Tato smlouva se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky, zejména pak ustanoveními občanského zákoníku. Případná neplatnost některého ustanovení této smlouvy nezakládá neplatnost celé smlouvy. Pro takový případ se smluvní strany zavazují nahradit neplatné ustanovení smlouvy platným ustanovením, které nejlépe odpovídá obsahu a účelu neplatného ustanovení.
	5. Smluvní strany nejsou oprávněny provádět zápočty pohledávek bez souhlasu druhé smluvní strany. Pokud bude jedna strana dlužit druhé straně více dluhů, pak bude jakékoliv plnění vždy započteno nejprve na dluh nejstarší, nevyplývá-li z plnění výslovně, že jde o plnění na jiný, konkrétně určený dluh, a to bez ohledu na to, které závazky byly upomenuty a které nikoliv.
	6. Žádná ze smluvních stran nepostoupí práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Jakékoliv postoupení v rozporu s podmínkami této smlouvy bude neplatné a neúčinné. Totéž platí pro postoupení smlouvy.
	7. Smluvní strany se dohodly, že veškeré případné spory vzniklé na základě této smlouvy budou řešeny primárně smírně, v případě přetrvávající neshody pak před soudy České republiky. Smluvní strany se ve smyslu ust. § 87 odst. 1 zákona č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, v platném znění, dohodly, že Smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Ke kolizním ustanovením českého právního řádu se přitom nepřihlíží.
	8. Jakékoliv změny nebo doplňky této smlouvy je možné činit pouze formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými osobami za každou smluvní stranu s výjimkou změn přílohy „Seznam lektorů“, která bude aktualizována na základě písemné dohody smluvních stran bez nutnosti uzavírání dodatku.
	9. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nichž objednatel obdrží dva stejnopisy a poskytovatel jeden.
	10. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy seznámily, a že tuto smlouvu uzavřely na základě své pravé, svobodné, vážné a omylu prosté vůle.

Příloha: Seznam lektorů

V Praze dne 25. 9. 2020 V Praze dne 22. 9. 2020

*za objednatele* *za poskytovatele*

**Ing. Petr Valdman** **Bc. Vladimír Vitvar**

ředitel Státního fondu životního prostředí ČR jednatel

**SEZNAM LEKTORŮ**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jméno a příjmení** | **Vyučovaný jazyk** | **Místo působení** | **Rodilý mluvčí (A/N)** | **Délka odborné praxe ve výuce příslušného jazyka** | **Dosažené vzdělání** | **Učitelské certifikáty** |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TEFL |
| XXX | AJ | Praha | A | 3 roky a více | VŠ bakalář | TESOL |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ filoz. Bc v oboru vyuč. Jazyka |  |
| XXX | NJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | NJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | NJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | FJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | FJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | České Budějovice | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Brno | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Karlovy Vary | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Hradec Králové | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Liberec | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Ostrava | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Olomouc | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Pardubice | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Plzeň | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Ústí nad Labem | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Jihlava | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Zlín | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |
| XXX | AJ | Praha | N | 3 roky a více | VŠ pedag. Mgr. v oboru vyuč, jazyka |  |

1. Loga Operačního programu Životní prostředí a programu Nová zelená úsporám jsou ke stažení zde: <https://www.sfzp.cz/sekce/169/loga-ke-stazeni/>. [↑](#footnote-ref-1)